



KELLY AFB  
TEXAS

---

ADMINISTRATIVE RECORD  
COVER SHEET

AR File Number 3366

*File 70*

**Restoration Advisory Board  
March 18, 1996  
Agenda**

- I. Welcome** **6:00-6:05 pm** **Co-Chairs**
  - A. RAB members introduce selves and affiliation  
(e.g. Bill Sain, Audubon Society)
  
- II. Administrative Topics** **6:05-6:15 pm** **Mr. Solis**
  - A. Approval of February 6, 1996 Meeting Minutes
  - B. Membership Issues
  - C. Conflict of Interest - Disclosure/Reminder
  - D. Spills Report.
  
- III. Guest Speaker** **6:15-7:00 pm**

Maj General James Childress, SA-ALC Commander

  - A. Remarks by General Childress.
  - B. Questions or comments.
  
- IV. Break** **7:00-7:15 p.m.**
  
- V. Defense Environmental Response Task Force Orientation/Preview** **7:15-7:25 pm** **Mr. Shah Choudhory**
  
- VI. Environmental Cleanup Update** **7:25-7:50 pm** **Mr. Medina**
  
- VII. New Business**
  - A. Subcommittee Reports **7:50-8:05 pm** **Subcommittee Members**
  
- VIII. Summary and Closing** **8:05-8:15 pm** **Mr. Solis**
  - \* Next RAB Meeting  
(Date, Time, Location)

**Minutes of the 14th Meeting of the  
Kelly Air Force Base Restoration Advisory Board  
18 March 1996; 6:00 p.m.  
Price Elementary School**

**Members and Alternates present:**

Mr. Larry Bailey, RAB Base Co-Chair  
Mr. Tom Culbertson  
Mr. Allan Hagelthorn  
Mr. Raul Villar  
Dr. Gene Lene  
Mr. Sam Sanchez  
Mr. Sam Murrah  
Mr. Armando Quintanilla  
Mr. Nicholas Rodriguez Jr.  
Mr. Juan Solis, RAB Community Co-Chair  
Mr. Edward Weinstein  
Ms. Annalisa Peace  
Mr. Paul Roberson  
Mr. Thomas Smith  
Mr. Carl Mixon  
Mr. Gary Beyer

**Kelly Air Force Base Staff present:**

Major General Childress	Mr. Michael Patterson
Mr. Michael Estrada	Mr. Stan Pehl
Mr. Colt Fogue	Mr. Ed Roberson
Ms. Sonia Gallegos	Mr. Cliff Trimble
Captain Raye Griffin	Captain Ed Von Dran
Mr. Dennis Guadarrama	Mr. Dick Walters
Ms. Rita Leal	Ms. Adrienne Williams
Mr. Daniel Medina	

**Members absent without Alternate:**

Mr. Tom Moore  
Mr. George Rice  
Mr. Charles Ayala  
Mr. Roy Gill

**Item I: - Welcome and Opening Remarks**

Mr. Bailey, Kelly Co-Chair, called the meeting to order at 6:10 p.m. -- no changes to the agenda were recommended. A copy of the agenda is Attachment 1.

During his opening comments, Mr. Bailey asked each RAB member to introduce themselves to the audience.

Minutes of the 14th Meeting of the  
Kelly Air Force Base Restoration Advisory Board  
18 March 1996  
Price Elementary School

## Item II: - Administrative Topics

### A. Approval of minutes, 6 February 1996 RAB meeting.

Minutes of the 5 February 1996 RAB meeting were approved as submitted.

### B. Membership Issues

Mr. Solis announced that a member of the Board [Mr. Bill Sain] had tendered his resignation, citing conflict of interest. The resignation was accepted. Mr. Solis also noted that Mr. Gill had missed three consecutive meetings without an alternate present. Mr. Bailey stated that the Board would send a letter to Mr. Gill to determine whether he wishes to remain on the RAB or not.

### C. Conflict of Interest - Disclosure/Reminder

Mr. Bailey reminded the members that they needed to inform the Board of any conflict of interest regarding issues before the Board.

### D. Spills Report

Mr. Bailey announced that there had been no reportable spills since the last formal meeting of the RAB. He noted that Kelly remained committed to disclosing all reportable spills to the Board.

## Item III. - Guest Speakers

Mr. Bailey introduced the guest speaker; Major General James Childress, Commander, SA-ALC

### A. Remarks by General Childress

General Childress' remarks focused on Kelly's cleanup programs; what is required by law/regulation, the Kelly/Air Force commitment to meet or exceed those requirements to finish the job no matter how long it takes, and Kelly's intentions to get the job done as quickly as is feasible and consistent with regulatory guidelines.

Before any transfer of property can take place, Kelly is required, by law, to make a detailed environmental assessment of the condition of groundwater and soil, and to put the final approved remedial systems in-place to clean the environment to TNRCC standards.

General Childress noted that Kelly had invested some \$100 million, over the last 12 years, to define the problem and implement interim actions to clean-up sites and/or prevent further spread of contamination. To complete the cleanup, Kelly has identified some \$160 million in requirements yet to be done. He noted that, although this is a lot of money and federal funding continues to grow tighter, environmental cleanup has always been available for closing bases because of the legal requirement to complete remediation actions before any transfer of property.

Minutes of the 14th Meeting of the  
Kelly Air Force Base Restoration Advisory Board  
18 March 1996  
Price Elementary School

General Childress emphasized that Kelly has historically been a good neighbor and is committed to continuing to be so. Kelly and the Air Force are committed to cleaning up past mistakes and paving the way for continued Kelly operations under the private sector.

General Childress closed by emphasizing that Kelly is a proud member of the community -- committed to cleanup of Kelly's past mistakes in an air of openness, freely sharing with the community everything that can be shared.

#### B. Questions/Comments

General Childress accepted questions and comments from the RAB and the public in attendance. In response to the questions and comments, General Childress and the Kelly Staff provided the following information:

The 30 year cleanup period includes regulatory mandated, long-term monitoring of the sites well beyond the completion of actual cleanup operations. From all the studies and analyses, the contamination does not pose a health threat that would drive extraordinary action to effect immediate removal. There are no definitive studies that confirm decreased property values because of contamination. The general agreed to attend a briefing to present a proposed "quicker, cheaper" alternative to Kelly's proposal for Zone 3 off-base contamination. Contamination would not cause [General Childress] to decide not to buy property in the Quintana Road area.

The Board of Directors of the Greater Kelly Development Corporation (GKDC) is developing a plan to ensure contractors adhere to environmental laws and regulations. The GKDC will ensure that all Air Force responsibilities are completed before transfer of property, and that any new operations are structured to preclude future contamination. As a nation, we are all more aware of individual and collective responsibilities concerning safeguarding human health and the environment. There will be many people, at many levels, watching the cleanup and privatization process. GKDC is watching very carefully and the EPA and TNRCC are watching GKDC. GKDC is committed to ensuring that the laws are followed.

Fiscal Year 96 dollars are in-hand for Kelly's share of the Quintana Road project and will be available as needed. The storm culvert project is over \$5 million. Kelly has committed (and on-hand) \$2.5 million. An additional \$2.5 million is available in case more contamination is found. The extent of contours [limit of contamination] is pretty well known. Money is programmed to characterize and remediate the entire site. Even if not legally required to take a specific cleanup action, Kelly and the Air Force are committed to complete cleanup.

A news story [in Express-News], which stated that contamination extended only a few hundred feet off-base, was in error. The Express-News didn't get that information in a news release from Kelly. The information given to the industry group showed actual contours. Kelly "opened the books" for them. All of the charts showed actual contours based on latest information. Kelly will provide acreage figures for the affected area. The reporter got the [false] information from his own sources.

The Air Force is committed to completion of total cleanup. After Kelly closes, in 2001, there will be a continuing, local mechanism to continue the cleanup program.

Minutes of the 14th Meeting of the  
 Kelly Air Force Base Restoration Advisory Board  
 18 March 1996  
 Price Elementary School

The Base Closure Agency was created specifically for that mission. TNRCC issues post-closure care permits for all remedial actions. The TNRCC will be another "local" mechanism to ensure continuation of cleanup. TNRCC gets funding from many sources. Some comes from DOD.

Flying activities will continue after Kelly is realigned. Therefore, any construction restrictions based on compatibility with that mission will likely remain in effect.

Kelly has come out to sample odors during refueling operations at the POL tanks near the 36th Street entrance to Kelly. So far nothing has been found that would pose a health risk. Also, Kelly has changed to a type of fuel which gives off less vapors. Kelly will provide a number for concerned residents to call. When this number is called, someone will come out immediately to sample the vapors, while residents are experiencing the problem. This is [General Childress] commitment.

There is no off-base health clinic associated with Kelly that people can go to regarding health problems from contamination.

As there were no more questions, General Childress thanked the Board and the audience and concluded his remarks by reemphasizing that Kelly and the Air Force are in the remediation efforts for the "long haul" and will not "walk away" from responsibilities and commitments.

#### **Item IV. - Break**

Mr. Solis announced a break at 7:15 p.m. The meeting resumed at 7:25 p.m..

#### **Item V - Defense Environmental Response Task Force Orientation/Preview**

Mr. Bailey introduced Mr. Shah Choudhory, from the Defense Environmental Response Task Force (DERTF). Mr. Bailey also announced that Ms. Sherri Goodman, the most senior environmental person in the DOD, and the DERTF would be visiting San Antonio, May 8 & 9. A copy of Mr. Choudhory's slides are attachment 2.

Mr. Choudhory's presentation explained the origins, composition, and mission of the DERTF. The DERTF is chaired by Ms. Goodman. The remaining eight members represent the U.S. Attorney General, the General Services Administration, the Environmental Protection Agency, the U.S. Army Corps of Engineers, the National Governor's Association, the national Association of Attorney's General, and industry or environmental groups appointed by the U.S. Senate and the House of Representatives.

The DERTF, established by Congress, is charged with evaluating the environmental cleanup process as it is applied to closing bases, and to recommend changes to the cleanup process to expedite the return of federal properties to productive private, commercial enterprise.

The DERTF will visit San Antonio, May 8th and 9th. They will be looking at such issues as future land use, BRAC activities at Kelly, privatization of Kelly workload, and measures of merit associated with the process. DERTF meetings will be in the Sheraton Fiesta Hotel.

Minutes of the 14th Meeting of the  
 Kelly Air Force Base Restoration Advisory Board  
 18 March 1996  
 Price Elementary School

The DERTF will also attend a RAB meeting. The RAB process is the result of one DERTF recommendation for improving the base Closure cleanup process. DERTF does not want to set the RAB agenda. The DERTF wants to observe the RAB, hence they are coming to the RAB, rather than asking the RAB to come to them. The DERTF functions in an oversight role. They wish to see one of their initiatives [RABs] in action. DERTF has visited five RAB meetings. Local environmental officials, EPA or TNRCC [vice the DERTF] should be best able to help the Board with issues of off-base contamination.

Mr. Choudhory closed by presenting Mr. Solis with a copy of the last DERTF report and a directory of current RABs.

Mr. Bailey then reiterated that DERTF will be in San Antonio May 8th & 9th. Their agenda is being finalized. The Co-chairs are working on possible dates for the next RAB meeting that would mesh with the DERTF schedule, allowing them to attend.

#### Item VI - Environmental Cleanup Update

Capt. Von Dran (Kelly Staff) prefaced his remarks with an explanation that Kelly plans to provide a "street-by-street" description of both on and off-base contamination. That presentation, for Zone 3, is planned for the next RAB meeting. The current presentation was of Zone 2. The point was to introduce the RAB and the public to the graphics and terms of these descriptions so that the Zone 3 presentation will be easier to grasp.

After his presentation (slides at attachment 3), and in response to a wide range of questions, Capt. Von Dran and other Kelly Staff provided the following information:

- ⇒ The groundwater referred to is "shallow" groundwater.
- ⇒ The contamination and remedial activities in Zone 2 have no effect on the Quintana Road area.
- ⇒ ReInjection of treated water is not planned -- recent studies have discounted reinjection as a viable or effective element of remedial actions in Zone 2.
- ⇒ The recovery trench near Site E-1 was an Interim Remedial Action (IRA) to prevent contamination from reaching and contaminating Leon Creek.
- ⇒ The Site E-1 trench is some 60-70 feet from Leon Creek.
- ⇒ The contaminated water which is pumped from Zone 2 goes to Kelly's UV-Oxidation Plant for treatment to destroy the contaminants.
- ⇒ A complete list of contaminants can be found in either the downtown library or the Kelly repositories. In general they are solvents, fuels & oils, heavy metals, and various by-products of the natural breakdown of solvents and fuels.
- ⇒ Groundwater flows toward the base from the area of Briggs & Pitlick on Quintana Road, therefore it's unlikely that contamination is going the other way.
- ⇒ Orange stakes in community yard(s) are not related to any Kelly activities.
- ⇒ Kelly is interested in historical "recollection(s)" about past activity at Kelly that could have resulted in contamination.

Minutes of the 14th Meeting of the  
Kelly Air Force Base Restoration Advisory Board  
18 March 1996  
Price Elementary School

- ⇒ Zone 3 information will be presented at the next RAB meeting.
- ⇒ Recommendation to put a repository of Kelly's IRP Administrative Record at Price Elementary School to provide easier community access will be looked into.
- ⇒ Displays of Zone 3 contamination and remedial activities will be set up at the May meeting.
- ⇒ Armstrong Laboratories will present a "lay language" discussion of health risks at the "South San Proud" meeting at The Royal Palace on 25 March.

Tom Culbertson distributed a bulletin and urged attendance at a meeting at Trinity University on 27 March. A copy of the bulletin is attachment 4.

#### **Item VII - New Business**

There was no new business.

#### **Item VIII - Summary and Closing**

Mr. Bailey reiterated that the DERTF will be in San Antonio the 8th & 9th of May and requested the Board consider May 8th for the next RAB meeting to facilitate DERTF attendance.

Next Meeting: The board set May 8th, 6:00 p.m. at Price Elementary School for the next RAB meeting.

Mr. Sanchez suggested the agenda be short -- just Zone 3 presentation -- to allow time to interface with the DERTF.

Mr. Smith suggested discussion of health surveys -- what can and cannot be done legally. Mr. Sanchez suggested that the Armstrong Laboratories people would be able to talk about this in their presentation at a future meeting.

There being no further business, the meeting was adjourned at 8:20 p.m.

#### **Attachments:**

1. Agenda
2. DERTF Presentation Slides
3. Environmental Cleanup Update Slides
4. Bulletin presented by Mr. Tom Culbertson



**#25**  
**Minutas de la 14ª Sesión de la**  
**Junta Asesora de Restauración de la Base de la Fuerza Aérea Kelly**  
18 de marzo de 1996, 6:00 p.m.  
**Price Elementary School**

**Integrantes / Suplentes presentes:**

Sr. Larry Bailey, Copresidente representando a la Base en el RAB  
Sr. Tom Culbertson  
Sr. Allan Hagelthorn  
Sr. Raúl Villar  
Dr. Gene Lené  
Sr. Sam Sánchez Sr. Sam Murrah  
Sr. Armando Quintanilla  
Sr. Nicolás Rodríguez, Jr.  
Sr. Juan Solís, Copresidente representando a la comunidad en el RAB  
Sr. Edward Weinstein  
Srta. Annalisa Peace  
Sr. Paul Roberson  
Sr. Thomas Smith  
Sr. Carl Mixon  
Sr. Gary Beyer

**Personal de la Base de la Fuerza Aérea presentes:**

General Mayor Childress  
Sr. Michael Estrada  
Sr. Colt Fogle  
Srta. Sonia Gallegos  
Cap. Raye Griffin  
Mi. Dennis Guadarrama  
Srta. Rita Leal  
Sr. Daniel Medina  
Sr. Mike Patterson    Sr. Stan Pehl  
Sr. Edward Roberson  
Sr. Cliff Trimble Cap. Ed Von Dran Sr. Dick Walters  
Srta. Adrienne Williams

**Integrantes ausentes sin suplente:**

Sr. Thomas Moore  
Sr. George Rice  
Sr. Charles Ayala  
Sr. Roy Gill

**I. Bienvenida y Observaciones de Apertura**

El Sr. Bailey, Copresidente de la Base Kelly, inició la sesión a las 6:10 p.m. No se recomendaron cambios al orden del día, copia del cual se adjunta como anexo 1.

Durante sus comentarios de apertura, el Sr. Bailey pidió a cada uno de los integrantes del Junta Asesora de Restauración (RAB, por sus siglas en inglés) que se presentaran a sí mismos ante el público.

## **II. Puntos Administrativos**

### **A. Aprobación de las Minutas de la Sesión del RAB del 6 de Febrero de 1996**

Las minutas de la sesión del RAB del 5 de febrero de 1996 fueron aprobadas sin modificaciones.

### **B. Aspectos de Membresía**

El Sr. Solís dio a conocer que un integrante de la Junta (el Sr. Bill Sain) había presentado su renuncia por un conflicto de intereses. La renuncia fue aceptada. El Sr. Solís también puntualizó que el Sr. Gill había faltado a tres sesiones consecutivas sin que se encontrara presente un suplente. El Sr. Bailey afirmó que la Junta enviaría una carta al Sr. Gill para determinar si desea o no continuar como integrante del RAB.

### **C. Conflicto de Intereses – Divulgación / Recordatorio**

El Sr. Bailey recordó a los integrantes que necesitan informar a la Junta cualquier conflicto de interés con relación a los asuntos presentados ante la Junta.

### **D. Informe Sobre Derrames**

El Sr. Bailey dio a conocer que no ha habido derrames reportables desde la última reunión formal del RAB. Observó que la base Kelly siguió comprometida con la divulgación de todo derrame que debe ser reportado ante la Junta.

## **III. Expositores Invitados**

El Sr. Bailey presentó al orador invitado, Mayor General James Childress, Comandante, SA-ALC.

### **A. Observaciones del General Childress**

Las observaciones del General Childress se concentraron en los programas de limpieza de la Base Kelly; lo que exigen la ley y los reglamentos, el compromiso de la Base Kelly y de la Fuerza Aérea para cumplir o exceder esos requisitos para terminar el trabajo sin importar

cuanto tiempo se requiera, así como las intenciones de la Base Kelly de terminar el trabajo tan pronto como sea posible y en forma consistente a las guías reglamentarias.

Antes de que se realice cualquier traspaso de propiedad, se requiere que la Base Kelly, por ley, haga una evaluación ambiental detallada de la condición del agua subterránea poco profunda y del suelo, así como instalar los sistemas de corrección finales aprobados para limpiar el ambiente conforme a los estándares de la Comisión para la Conservación de Recursos Naturales de Texas (TNRCC, por sus siglas en inglés).

El General Childress observó que la base Kelly ha invertido alrededor de \$100 millones de dólares en los últimos doce años para definir el problema e implementar acciones provisionales para limpiar los sitios y / o prevenir que se extienda más la contaminación. Para terminar la limpieza, la Base Kelly ha identificado alrededor de \$160 millones de dólares en requisitos que se tienen que cumplir. Observó que si bien esto representa una fuerte suma de dinero y el financiamiento federal sigue siendo menor, la limpieza ambiental siempre ha estado disponible para cerrar bases debido al requerimiento legal para terminar las medidas de corrección antes de cualquier traspaso de la propiedad.

El General Childress enfatizó que la base Kelly ha sido, en el paso, un buen vecino y que está comprometida a continuar siéndolo. La Base Kelly y la Fuerza Aérea están comprometidas a limpiar los errores del pasado y eliminar los obstáculos para una operación continua de la Base Kelly por el sector privado.

El General Childress concluyó enfatizando que la Base Kelly es un orgullo para la comunidad, comprometida con la limpieza de errores pasados en un ambiente de transparencia, compartiendo libremente con la comunidad todo lo que tenga que compartirse.

## **B. Preguntas / Comentarios**

El General Childress aceptó preguntas y comentarios del RAB y del público asistente. En respuesta a las preguntas y comentarios, el General Childress y el personal de la Base Kelly proporcionaron la información siguiente:

El período de limpieza de 30 años incluye el monitoreo obligatorio al largo plazo de sitios más allá de la terminación de las operaciones de limpieza actuales. Según todos los estudios y análisis, la contaminación no representa una amenaza para la salud que podría dar lugar a acciones para efectuar una remoción inmediata. No existen estudios definitivos que confirmen un decremento en el valor de las propiedades debido a la contaminación. El General estuvo de acuerdo en asistir a una sesión para presentar una alternativa propuesta “más rápida y menos costosa” respecto a la propuesta de la base Kelly para la contaminación fuera de la base en la Zona 3. La contaminación no causaría (según el General Childress) decidir no comprar propiedades en el área de Quintana Road.

El Consejo de Administración de la Corporación de Urbanización de Gran Kelly (GKDC, por sus siglas en inglés) está preparando un plan para garantizar que los contratistas se apeguen a las leyes y reglamentos en materia ambiental. GKDC se asegurará que todas las

responsabilidades de la Fuerza Aérea hayan terminado antes de transferir la propiedad y que se estructuren nuevas operaciones de forma que se evite contaminación futura. Como país, estamos más conscientes de las responsabilidades individuales y colectivas para proteger la salud humana y del medio ambiente. Habrá mucha gente, en muchos niveles, observando la limpieza y el proceso de privatización. GKDC está observando muy cuidadosamente, así como la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) y la TNRCC tienen sus ojos puestos en GKDC, quien se ha comprometido a asegurarse que se cumplan las leyes.

Los fondos del Año Fiscal 1996 están a la vista para la porción de la Base Kelly en el proyecto de la Calle Quintana y estarán disponibles según se necesite. El proyecto de drenaje pluvial es de más de \$5 millones de dólares. La Base Kelly ha comprometido (y tiene disponibles) \$2.5 millones de dólares. Otra suma de \$2.5 millones estará disponible en caso de que se encuentre más contaminación. La extensión de los contornos (límite de la contaminación) es bastante conocida. El dinero está programado para caracterizar y remediar todo el sitio. Incluso si no se requiere legalmente tomar una acción de limpieza específica, la Base Kelly y la Fuerza Aérea están comprometidas a terminar la limpieza.

Un nuevo artículo (en el *Express-News*) que indicaba que la contaminación se extendía sólo a unos cientos de pies fuera de la base estaba equivocado. El *Express-News* no obtuvo esa información de un comunicado de prensa de la base Kelly. La información proporcionada al grupo industrial mostraba los contornos reales. La Base Kelly “abrió sus registros” para ellos. Todos los mapas mostraban los contornos reales con base en la información más reciente de la Base Kelly y las cifras en acres del área afectada. El reportero obtuvo la información (falsa) de sus propias fuentes. La Fuerza Aérea está comprometida a terminar toda la limpieza. Después de que cierre la Base Kelly en el año 2001, continuará existiendo un mecanismo local para seguir adelante con el programa de limpieza.

La Agencia de Cierre de la Base fue creada específicamente para esa misión. La TNRCC expide permisos para el cuidado después del cierre de todas las acciones de corrección. La TNRCC será otro mecanismo “local” para asegurar la continuación de la limpieza. La TNRCC obtiene fondos de numerosas fuentes. Algunos provienen del Departamento de Defensa (DOD, por sus siglas en inglés). Las actividades de vuelo continuarán después de que la Base Kelly haya sido realineada. Por lo tanto, todas las restricciones de construcción basadas en la compatibilidad con la misión muy probablemente continuarán en vigor.

La Base Kelly ha salido a tomar muestras de olores durante las operaciones de reabastecimiento de combustible en los tanques de petróleo, aceites, y lubricantes (POL, por sus siglas en inglés) cercanos a la entrada de la Base Kelly por la Calle 36. Hasta ahora no se ha encontrado cosa alguna que pudiera representar un riesgo para la salud. Asimismo, la Base Kelly ha cambiado a un tipo de combustible que despiden menos vapores. La Base Kelly proporcionará un número de teléfono para que llamen los residentes preocupados. Cuando llamen a este número, alguien irá de inmediato a tomar muestras de los vapores cuando los residentes experimenten el problema. Esto es (General Childress) un verdadero compromiso. No existe una clínica de salud fuera de la base asociada con la Base Kelly a la que pueda acudir la gente por problemas de salud derivados de la contaminación.

Al no existir más preguntas, el General Childress dio las gracias a la Junta y al público y concluyó sus observaciones reafirmando que la Base Kelly y la Fuerza Aérea participarán

en los esfuerzos de correcciones en el “largo plazo” y que no “se desentenderán” de sus responsabilidades y compromisos.

#### **IV. Receso**

El Sr. Solís anunció un receso a las 7:15 p.m. y la sesión continuó a las 7:25 p.m.

#### **V. Fuerza de Trabajo de la Respuesta a la Defensa Ambiental / Presentación Preliminar**

El Sr. Bailey presentó al Sr. Shah Choudhory, de la Fuerza de Trabajo de la Respuesta a la Defensa Ambiental (DERTF, por sus siglas en inglés). El Sr. Bailey informó que la Sra. Sherri Goodman, la persona de más experiencia en materia ambiental dentro del DOD y la DERTF estará de visita en San Antonio los días 8 y 9 de mayo. Copia de las diapositivas del Sr. Choudhory se adjuntan como el Documento Adjunto # 2.

La presentación del Sr. Choudhory explicó los orígenes, composición y misión del DERTF. El DERTF está presidido por la Sra. Goodman. Los ocho miembros adicionales representan al Procurador General de los Estados Unidos, a los Servicios Generales de Administración, a la EPA, al Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos, a la Asociación Nacional de Gobernadores, a la Asociación Nacional de Procuradores y grupos ambientalistas y de la industria nombrados por el Senado de los Estados Unidos y por la Cámara de Representantes.

El DERTF, establecido por el Congreso, tiene a su cargo evaluar los procesos de limpieza ambiental cuando se aplica al cierre de bases, así como recomendar cambios en los procesos de limpieza para apresurar la devolución de propiedades federales al sector privado productivo o a empresas comerciales.

La representante del DERTF estará de visita en San Antonio los días 8 y 9 de mayo. Estudiarán aspectos como el uso futuro del suelo, las actividades del BRAC en la base Kelly, la privatización de la carga de trabajo de la base Kelly y las medidas de mérito asociadas con el proceso. Las reuniones del DERTF se celebrarán en el Sheraton Fiesta Hotel.

El DERTF asistirá también a una sesión del RAB. El proceso del RAB es el resultado de una recomendación del DERTF para mejorar el proceso de limpieza por el cierre de la base. El DERTF no desea establecer el orden del día del RAB sino que desea observar lo que hace el RAB, por eso desean venir a la junta del RAB más que pedir que el RAB vaya hacia ellos. Las funciones del DERTF son de supervisión. Desean ver una de las iniciativas del RAB en acción. Los funcionarios ambientales locales, la EPA o la TNRCC deben estar en posibilidades de ayudar a la Junta con temas sobre contaminación fuera de la base.

El Sr. Choudhory concluyó entregando al Sr. Solís una copia del último informe del DERTF y un directorio de RAB actualizado.

El Sr. Bailey reiteró entonces que el DERTF estará de visita en San Antonio el 8 y 9 de mayo. Su agenda está siendo finalizada. Los Copresidentes están trabajando en las fechas

posibles para la siguiente sesión del RAB que podría ajustarse con el programa del DERTF, permitiéndoles asistir.

## **VI. Actualización de la Limpieza Ambiental**

El Capitán Von Dran (del personal de la base Kelly) inició sus observaciones con una explicación de que la base Kelly planea proporcionar una descripción “calle por calle” de la contaminación dentro y fuera de la base. Esa presentación, en lo que respecta a la Zona 3, está planeada para la próxima reunión del RAB. La presentación actual fue para la Zona 2. El objetivo era familiarizar al RAB y al público con las gráficas y términos de estas descripciones, de modo que la presentación de la Zona 3 será más fácil de comprender.

Después de su presentación (diapositivas como Documento Adjunto # 3) y en respuesta a un amplio rango de preguntas, el Capitán Von Dran y demás personal de la base Kelly proporcionaron la siguiente información:

- El agua subterránea a la que se hace referencia es “agua subterránea poco profunda”.
- La contaminación y las acciones de corrección de la Zona 2 no tienen efecto en el área de la Calle Quintana.
- La re-inyección de agua tratada no se tiene planeada. Estudios recientes han descartado la re-inyección como elemento factible o eficaz de las actividades de corrección en la Zona 2.
- La zanja de recuperación cerca del Sitio E-1 fue una Acción de Corrección Provisional, para prevenir que la contaminación llegue al Leon Creek y lo contamine.
- La zanja del Sitio E-1 está a unos 60 y 70 pies del Leon Creek.
- El agua contaminada que es bombeada desde la Zona 2 se lleva a la Planta de Oxidación-UV de la Base Kelly para su tratamiento para eliminar los contaminantes.
- Una lista completa de contaminantes puede encontrarse en cualquier biblioteca central de la ciudad o en los archivos de la base Kelly. En general, se trata de solventes, combustibles, aceites, metales pesados y diversos subproductos de descomposición natural de solventes y combustibles.
- Las aguas subterráneas fluyen hacia la Base desde el área de Briggs & Pitlick sobre la Calle Quintana y por lo tanto es poco probable que la contaminación vaya en el otro sentido.
- Las estacas anaranjadas en los jardines de la comunidad no tienen nada que ver con las actividades de Kelly.
- Kelly está interesada en las “recolecciones” históricas de actividades pasadas en Kelly que podrían haber producido contaminación.

- La información sobre la Zona 3 se presentará en la próxima sesión del RAB.
- Se estudiará la recomendación para instalar un archivo del Registro Administrativo del Programa de Restauración de Instalaciones (IRP, por sus siglas en inglés) de la Base Kelly en la escuela Price Elementary School, para que la comunidad tenga fácil acceso.
- Los mapas de la contaminación de la Zona 3 y las actividades de corrección se exhibirán en la sesión del mes de mayo.
- Armstrong Laboratorios hará una presentación en “lenguaje sencillo” sobre los riesgos de la salud en la junta de “South San Proud” en Royal Palace el día 25 de marzo.

El Sr. Tom Culbertson distribuyó un boletín e invitó presentes a asistir a una sesión en Trinity University el 27 de marzo. Copia del boletín aparece como Documento Adjunto # 4.

## **VII. Temas Nuevos**

No se presentaron asuntos nuevos.

## **VIII. Resumen y Cierre**

El Sr. Bailey volvió a recordar que el DERTF estará de visita en San Antonio del 8 y 9 de mayo y solicitó que la Junta considere el 8 de mayo para la próxima sesión del RAB con objeto de facilitar la asistencia del DERTF.

Próxima sesión: La Junta fijó el 8 de mayo, a las 6:00 p.m. para la próxima sesión del RAB en la escuela Price Elementary School.

El Sr. Sánchez sugirió que el orden del día sea breve – solo la presentación de la Zona 3 – para dar tiempo a interactuar con el DERTF.

El Sr. Smith sugirió discutir las encuestas de salud – lo que puede y no puede hacerse legalmente. El Sr. Sánchez sugirió que gente de Armstrong Laboratorios podría dar una charla sobre esto en su presentación durante una sesión futura.

Sin otro asunto que tratar, la sesión concluyó a las 8:20 p.m.

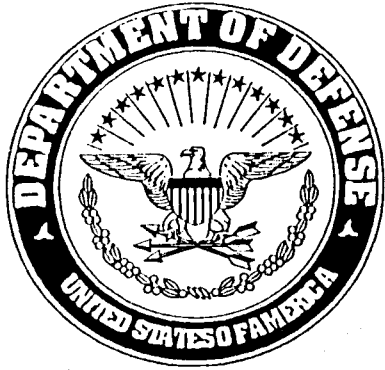
Anexos:

1. Orden del día
2. Transparencias de la presentación del DERTF
3. Diapositivas de la actualización de la limpieza ambiental
4. Boletín presentado por el Sr. Tom Culbertson

**Restoration Advisory Board**  
**18 March 1996**  
Agenda

- |              |  |                     |                           |
|--------------|--|---------------------|---------------------------|
| <b>I.</b>    | <b>Welcome</b>   | <b>6:00-6:05</b>    | <b>Co-Chairs</b>          |
|              | A. RAB members introduce selves and affiliation<br>(e.g. Bill Sain, Audubon Society) |                     |                           |
| <b>II.</b>   | <b>Administrative Topics</b>   | <b>6:05-6:15 pm</b> | <b>Mr. Solis</b>          |
|              | A. Approval of February 6, 1996 Meeting Minutes                                      |                     |                           |
|              | B. Membership issues   |                     |                           |
|              | C. Conflict of Interest - Disclosure/Reminder  |                     |                           |
|              | D. Spills Report   |                     |                           |
| <b>III.</b>  | <b>Guest Speaker</b>   | <b>6:15-7:00 pm</b> |                           |
|              | Maj General James Childress, SA-ALC Commander  |                     |                           |
|              | A. Remarks by General Childress  |                     |                           |
|              | B. Questions or comments   |                     |                           |
| <b>IV.</b>   | <b>Break</b>   |                     |                           |
| <b>V.</b>    | <b>Defense Environmental Response</b>  | <b>7:15-7:25</b>    | <b>Mr. Shah Choudhory</b> |
| <b>VI.</b>   | <b>Environmental Cleanup Update</b>  | <b>7:25-7:50 pm</b> | <b>Mr. Medina</b>         |
| <b>VII.</b>  | <b>New Business</b>  |                     |                           |
|              | A. Subcommittee Reports  | 7:50-8:05 pm        | Subcommittee Members      |
| <b>VIII.</b> | <b>Summary and Closing</b>   | <b>8:05-8:15 pm</b> | <b>Mr. Solis</b>          |
|              | *Next RAB Meeting<br>(Date, Time, Location)  |                     |                           |





# Defense Environmental Response Task Force

FY 1996

## Defense Environmental Response Task Force Non-Federal Government Members

- ❖ Mr. James Strock appointed by the National Governors' Association
- ❖ Mr. Dan Morales appointed by the National Association of Attorneys General
- ❖ Mr. Don Gray appointed by the Speaker of the U.S. House of Representatives
- ❖ Mr. Paul Reimer appointed by the Speaker of the U.S. House of Representatives and the Majority Leader of the U.S. Senate

## Defense Environmental Response Task Force Contents of Annual Report to Congress

- ❖ Recommendations concerning ways to expedite and improve environmental response actions at military installations that are being closed or are subject to closure
- ❖ Any additional recommendations that the members of the DERTF consider appropriate
- ❖ A summary of the progress made by federal and state agencies in implementing the recommendations of the DERTF



# Installation Restoration Program Update

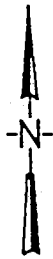
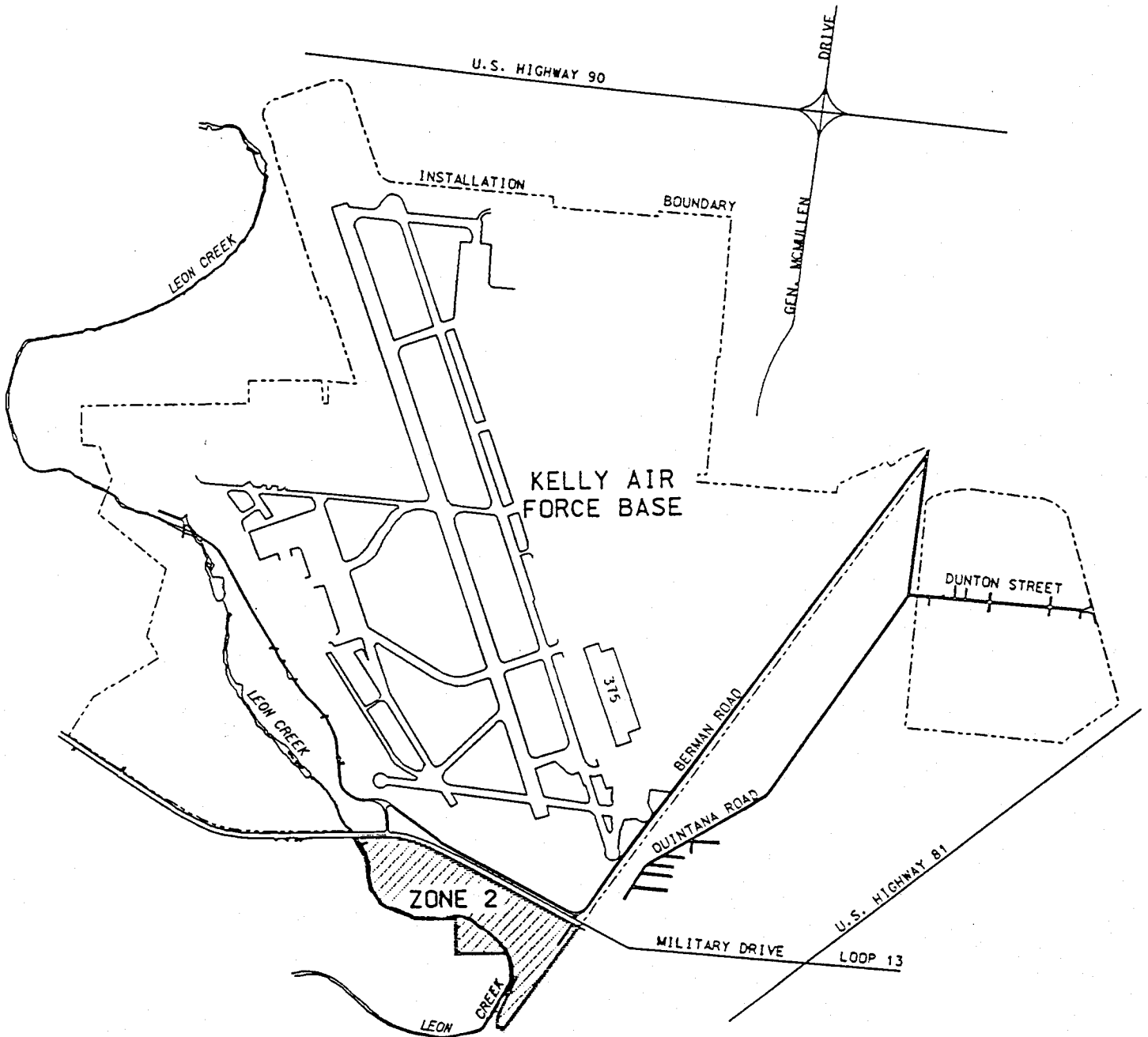
## Zone 2 Status

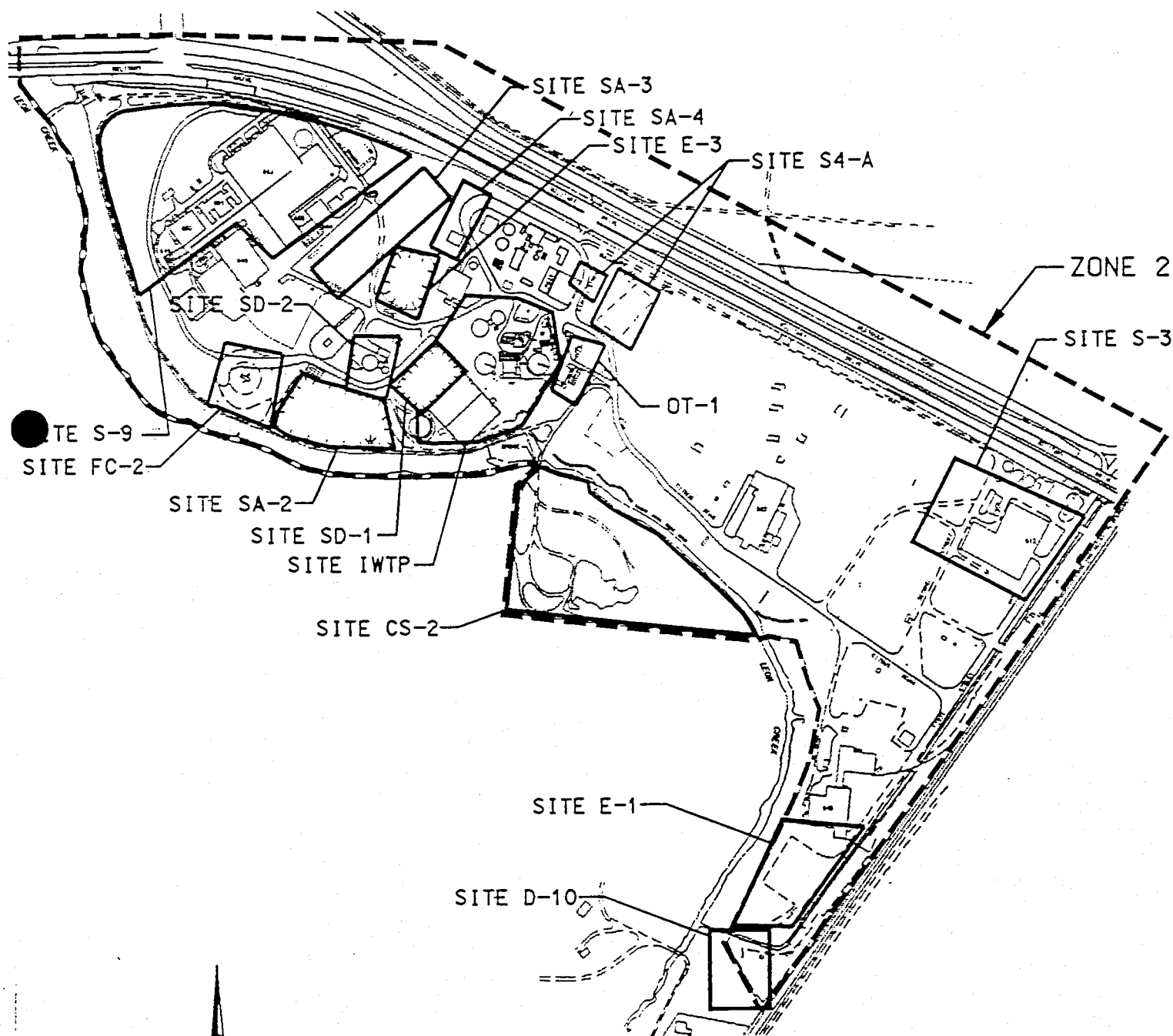


# Zone 2 Installation Restoration Program

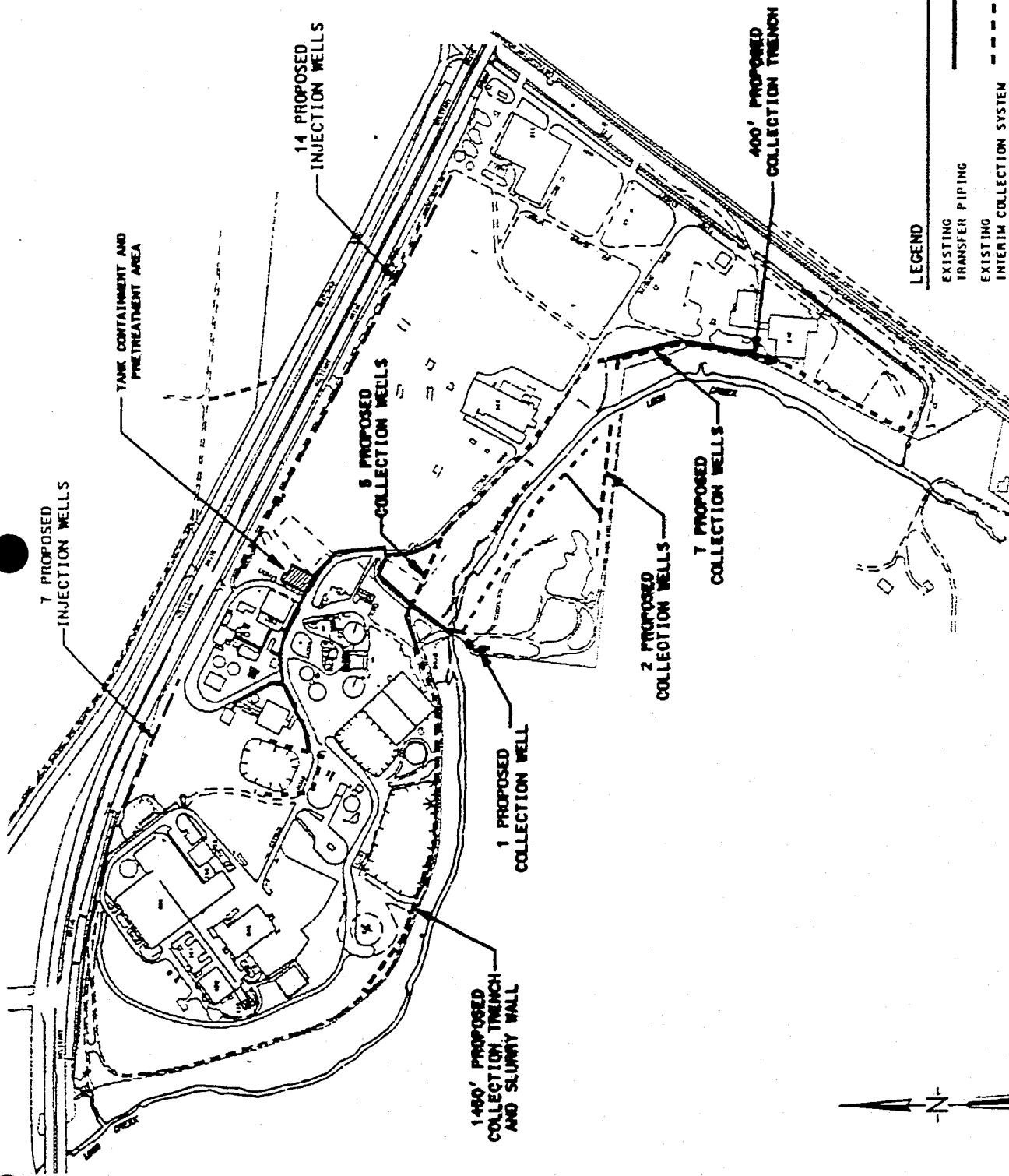


- **On-going:**
  - **Monitoring Program under the Basewide Remedial Assessment**
  - **Groundwater Cleanup - Operations of Existing Systems**
  - **Remedial Designs for Final Soil and Groundwater Cleanup Systems**
- **Data used to update assessment of our progress to remediation**



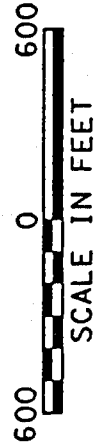
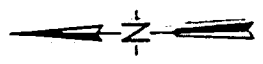


**NOTE:**  
IRP SITE GROUNDWATER ZONE 2 IS THE GROUNDWATER LOCATED IN SHALLOW ALLUVIAL AQUIFER UNDERLYING ZONE 2 AND IS NOT ASSOCIATED WITH THE MUCH DEEPER EDWARDS AQUIFER.



LEGEND

- EXISTING TRANSFER PIPING
- EXISTING INTERIM COLLECTION SYSTEM
- PROPOSED COLLECTION SYSTEM
- PROPOSED REINJECTION WELL SYSTEM



3M48A006.ttt 7-23-9



# A WATER FORUM FOR THE PEOPLE

\*\*\*\*\*

## IS SPRINGFLOW AUGMENTATION A SOLUTION?

\*\*\*\*\*

A PRESENTATION BY CO-DIRECTORS OF THE STUDY

**Dr. Daene C. McKinney**  
Assistant Professor of Civil Engineering, UT

**Dr. John M. Sharp, Jr.**  
Chevron Centennial Professor of Geology  
University of Texas at Austin

with

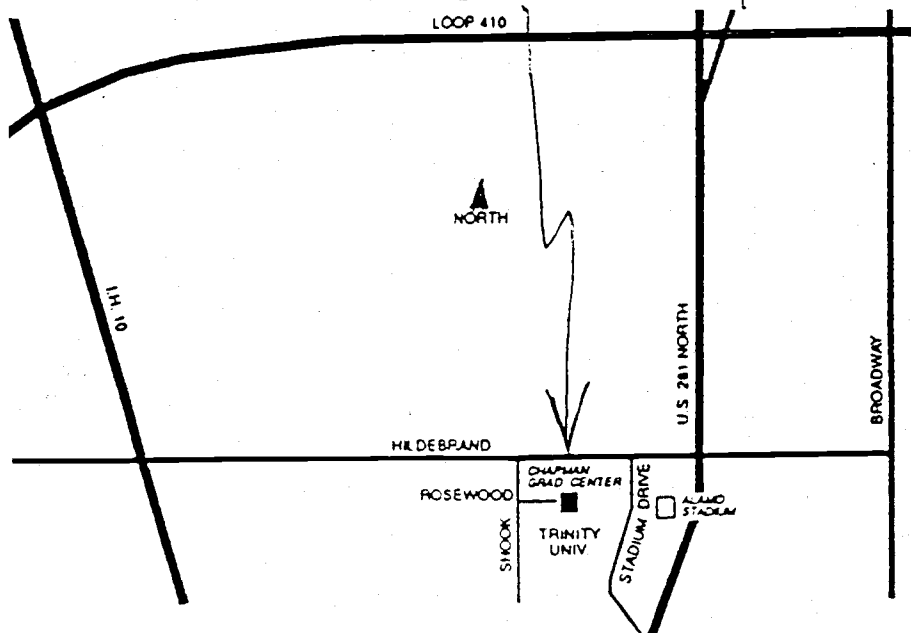
**Marshall E. Jennings, P.E.**  
of the U.S. Geological Survey, Austin office

Come and be part of the solution!

7:30 - 9:00 p.m.

Wednesday, March 27, 1996

Trinity University-Chapman Auditorium



Minutas de la Reunión #14 de la  
Junta Consejera para la Restauración (RAB) de la Base Aérea Kelly  
18 de marzo de 1996, 6:00 p.m.  
Price Elementary School

**Miembros de la Junta y alternos presente:**

Sr. Larry Bailey, Presidente de la Junta representando la Fuerza Aérea  
Sr. Gary Beyer  
Sr. Tom Culbertson  
Sr. Allan Hagelthorn  
Dr. Gene Lene  
Sr. Carl Mixon  
Sr. Sam Murrah  
Sra. Annalisa Peace  
Sr. Armando Quintanilla  
Sr. Paul Roberson  
Sr. Nicolás Rodríguez, Jr.  
Sr. Sam Sánchez  
Sr. Thomas Smith  
Sr. Juan Solis Sr., Presidente de la Junta representando la Comunidad  
Sr. Raúl Villar  
Sr. Edward Weinstein

**Representantes de la Base Aérea Kelly presente:**

Major General James Childress  
Sr. Michael Estrada  
Sr. Colt Fogle  
Sra. Sonia Gallegos  
Capitán Raye Griffin  
Sr. Dennis Guadarrama  
Ms. Rita Leal  
Sr. Daniel Medina  
Sr. Michael Patterson  
Sr. Stan Pehl  
Sr. Ed Roberson  
Sr. Cliff Trimble  
Capitán Edward Von Dran  
Sr. Dick Walters  
Sra. Adrienne Williams

**Miembros ausentes sin representación de alternos:**

Sr. Charles Ayala  
Sr. Roy Gill  
Sr Tom Moore  
Sr. George Rice

Minutas de la Reunión #14 de la  
Junta Consejera para la Restauración (RAB) de la Base Aérea Kelly  
18 de marzo de 1996, Price Elementary School

### **TEMA I:- Bienvenida y comentarios de apertura**

El Sr. Larry Bailey, Presidente de la Junta representando la Fuerza Aérea, llamó la reunión al orden a las 6:10 p.m. La agenda fue recibida sin cambios. Se incluye copia de la agenda en el Anexo 1.

El Sr. Bailey pidió a los miembros de la Junta que hicieran una autopresentación.

### **TEMA II: - Temas administrativos**

#### **A. Aprobación de las minutas de la reunión de la Junta del 5 de febrero de 1996**

Las minutas fueron aprobadas según fueron presentadas.

#### **B. Decisiones sobre la membresía**

El Sr. Solís anunció que el Sr. Bill Sain, miembro de la Junta, presentó su renuncia debido a conflicto de intereses. La renuncia fué aceptada. El Sr. Solís también señaló que el Sr. Roy Gill ha faltado a tres reuniones consecutivas sin tener un miembro alterno presente. El Sr. Bailey dijo que la Junta le enviará una carta al Sr. Gill para preguntarle si desea o no continuar como miembro.

#### **C. Conflicto de intereses - Revelaciones/Recordatorio**

El Sr. Bailey le recordó a los miembros que deben informar a la Junta de cualquier conflicto de intereses concerniente a su participación en la Junta.

#### **D. Reporte de derrames**

El Sr. Bailey anunció que no se ha reportado ningún derrame desde la última reunión formal de la Junta. Apuntó que Kelly permanece comprometida a revelar todo derrame que se reporte a la administración de Kelly.

### **TEMA III: - Invitado**

El Sr. Bailey presentó al invitado de la noche, Major General James Childress, Comandante del Centro Logístico de San Antonio (SA-ALC).

#### **A. Comentarios del General Childress**

Los comentarios del General Childress enfocaron en los programas de limpieza de la base Kelly; qué se requiere por ley y por regulaciones, el compromiso de Kelly de llenar o exceder estos requisitos para terminar el trabajo, sin importar el tiempo que tome y las intenciones de Kelly de hacer el trabajo lo más pronto posible y en una forma consistente con las reglas.

Minutas de la Reunión #14 de la  
Junta Consejera para la Restauración (RAB) de la Base Aérea Kelly  
18 de marzo de 1996, Price Elementary School

Antes de hacer cualquier transferencia de propiedad, a Kelly se le requiere por ley que se haga un estudio ambiental detallado de la condición del agua subterránea y del suelo, al igual de que ponga en operación el sistema final de remediación aprobado para limpiar el ambiente de acuerdo a las normas establecidas por TNRCC.

Apuntó que Kelly ha invertido cerca de \$100 millones de dólares en los últimos 12 años para definir el problema de contaminación e implementar acciones interinas para limpiar áreas y/o para prevenir la propagación de la contaminación. Para completar la limpieza, la base Kelly ha identificado cerca de \$160 millones de dólares requeridos para limpieza. Anotó que a pesar de que es una suma grande de dinero y de que los fondos federales continúan disminuyendo, los fondos para la limpieza ambiental han estado siempre disponibles al cerrarse una base debido a los requerimientos legales para completar la remediación antes de transferir cualquier propiedad.

Enfatizó que Kelly históricamente ha sido un buen vecino y está comprometida a seguir siéndolo. Kelly y la Fuerza Aérea están comprometidos a corregir errores pasados y a preparar el camino para que Kelly continúe operando bajo el sector privado.

El General Childress concluyó diciendo que Kelly es un miembro orgulloso de la comunidad--comprometida a limpiar los errores pasados en un ambiente abierto, compartiendo libremente con la comunidad todo lo que se pueda compartir.

#### B. Preguntas/Comentarios

El General Childress aceptó preguntas y comentarios de la Junta y del público presente. En respuesta a las preguntas y comentarios, el General Childress y los representantes de la base Kelly proveyeron la siguiente información:

⇒ El período de 30 años de limpieza incluye el seguimiento por un período de largo tiempo después de completarse las operaciones de limpieza según mandado por los reglamentos. Todos los estudios y análisis indican que la contaminación no presenta un riesgo de salud que requiera que se efectúe una acción extraordinaria para que se remueva inmediatamente. No hay estudios definitivos que confirmen que ha habido una depreciación en el valor de la propiedad debido a la contaminación. El General estuvo de acuerdo en asistir a una breve conferencia en que se presentará una alternativa "mas rápida, más barata", que la propuesta por Kelly para la remediación de la Zona 3, fuera de la base. La contaminación del agua subterránea no sería obstáculo para el General Childress decidir si comprar o no una propiedad en el área de la Carretera Quintana.

⇒ La Junta Directiva de "Greater Kelly Development Corporation" (GKDC) está desarrollando un plan para asegurar que los contratistas cumplan con los reglamentos y leyes ambientales. La GKDC asegurará que todas las responsabilidades de la Fuerza Aérea estén completadas antes de la transferencia de la propiedad y de que cualquier operación nueva sea estructurada de forma que evite contaminaciones futuras. Como nación, estamos más conscientes

Minutas de la Reunión #14 de la  
Junta Consejera para la Restauración (RAB) de la Base Aérea Kelly  
18 de marzo de 1996, Price Elementary School

de las responsabilidades individuales y colectivas concernientes a salvaguardar la salud humana y el ambiente. Habrá mucha gente, a varios niveles, vigilando la limpieza y el proceso de privatización. GKDC está vigilando muy cuidadosamente y la EPA y TNRCC están vigilando a GKDC. GKDC está comprometida a asegurar de que se cumpla con las leyes.

⇒ Para el año fiscal 96 hay fondos disponibles, según se necesiten, para la aportación de Kelly en el proyecto de la Carretera Quintana. El proyecto para desague de agua superficial sobrepasa los \$5 millones de dólares. Kelly ha comprometido (y tiene) \$2.5 millones de dólares. Hay disponibles otros \$2.5 millones de dólares en caso de que se encuentre más contaminación. La extensión de los contornos (límite de la contaminación) es muy bien conocida. Los fondos están programados para caracterizar y remediar toda el área. Aún cuando la limpieza no sea requerida por ley, Kelly y la Fuerza Aérea están comprometidas a una limpieza completa.

⇒ Una noticia (en el periódico Express News), que decía que la contaminación se extendía sólo unos pocos cientos de pies fuera de la base, estaba errónea. El periódico Express News no obtuvo la información de la base Kelly. La información que se le dió a representantes de la industria mostraba los contornos reales. Kelly "abrió los libros" para ellos. Todas las gráficas mostraban los contornos verdaderos, basados en la última información. Kelly proveerá figuras en acres para el área afectada. El reportero obtuvo la información (falsa) de su propia fuente.

⇒ La fuerza Aerea está comprometida a completar la limpieza totalmente. Después que Kelly cierre, en el año 2001, habrá un mecanismo local para continuar con el programa de limpieza.

⇒ La Agencia de Cierre de la base fué creada específicamente para esta misión. TNRCC está encargada de velar por la continuación de la limpieza después del cierre. TNRCC representa otro mecanismo "local" para asegurar la continuación de la limpieza. TNRCC obtiene fondos de muchas fuentes. Algunos vienen de DOD.

⇒ Se continuará volando en Kelly después de la realineación. De manera que, cualquier restricción de construcción, basada en la compatibilidad con esta misión, probablemente se mantenga en efecto.

⇒ Kelly ha tomado muestras de aire cuando se reportan "olores" durante la operación de re-abastecimiento de combustible en los tanques de productos de petróleo cerca de la entrada de Kelly en la calle 36. Hasta ahora no se ha encontrado nada que presente un riesgo para la salud. Además, Kelly ha cambiado a un tipo de combustible que emana menos vapores. Kelly proveerá un número de teléfono donde los residentes preocupados pueden llamar. Cuando se llama a este número, alguien saldrá inmediatamente a tomar muestras de aire, en el momento en que los residentes están experimentando el problema. Este es un compromiso del General Childress.

⇒ No hay ninguna clínica fuera de la base que esté asociada con Kelly donde las personas puedan ir cuando tienen problemas de salud relacionados con la contaminación.

Minutas de la Reunión #14 de la  
 Junta Consejera para la Restauración (RAB) de la Base Aérea Kelly  
 18 de marzo de 1996, Price Elementary School

⇒ Como no había más preguntas, el General Childress agradeció a la Junta y a los asistentes la oportunidad de asistir a la reunión y concluyó enfatizando que la Base Kelly y la Fuerza Aérea están comprometidas en el esfuerzo de la remediación para largo tiempo y no esquivarán las responsabilidades y compromisos.

#### **TEMA IV:- Receso**

El Sr. Solis anunció un receso a las 7:15 p.m. La reunión se reanudó a las 7:25 p.m.

#### **TEMA V:- Orientación del Grupo de Trabajo del Departamento de la Defensa a cargo de la Seguridad Ambiental (DERTF)**

El Sr. Bailey introdujo al Sr. Shah Choudhory del Grupo de Trabajo del Departamento de la Defensa a cargo de la Seguridad Ambiental (DERTF). El Sr. Bailey anunció también que Ms. Sherri Goodman, la persona con más rango en el área ambiental en DOD y en el DERTF visitará San Antonio el 8 y 9 de mayo. Una copia del material presentado por el Sr. Choudhory se incluye en el Anexo 2.

El Sr. Choudhory explicó en su presentación los orígenes, composición y misión del DERTF. Ms. Goodman es la presidenta de DERTF. Los restantes ocho miembros representan el Procurador General, la Administración de Servicios Generales, la Agencia de Protección Ambiental, el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos de América., la Asociación Nacional de Gobernadores, la Asociación Nacional del Procurador General y grupos de la industria o ambientales nombrados por el Senado y la Cámara de Representantes de los E.E.U.U.

DERTF, establecida por el Congreso, se encarga de evaluar el proceso de la limpieza ambiental según se aplica al cierre de las bases y de recomendar cambios en el proceso de limpieza para acelerar la entrega de las propiedades federales a empresas privadas y/o comerciales productivas

Miembros de DERTF, visitarán San Antonio el 8 y 9 de mayo. Estarán estudiando temas tales como el uso futuro de los terrenos, las actividades de BRAC en Kelly, la privatización del trabajo de Kelly, y los méritos de la medida asociados con el proceso. Las reuniones de DERTF se llevarán a cabo en hotel Sheraton Fiesta.

Los miembros de DERF asistirán a una reunión de la Junta. La formación de la Junta Consejera para la Restauración (RAB) de la Base Aérea Kelly es el resultado de una recomendación de DERTF para mejorar el proceso de limpieza del cierre de la base. DERTF no quiere decidir la agenda de la Junta. DERTF quiere observar la Junta en acción, por lo tanto, vienen a la Junta en vez de pedirle a la Junta que lleguen donde ellos. La función de DERFT en una función de observación. Desean ver una de sus iniciativas (RAB) en acción. DERTF ha visitado cinco reuniones de RAB. Oficiales ambientales locales, EPA o TNRCC están en mejor posición de ayudar la Junta en asuntos de contaminación fuera de la base.

El Sr. Choudory concluyó entregándole al Sr. Solis una copia del último reporte de DERTF y el directorio más reciente de las organizaciones de RAB.

Minutas de la Reunión #14 de la  
Junta Consejera para la Restauración (RAB) de la Base Aérea Kelly  
18 de marzo de 1996, Price Elementary School

El Sr. Bailey reiteró que DERTF estará en San Antonio el 8 y 9 de mayo. Se está en proceso de finalizar su agenda. Se está trabajando en determinar la mejor fecha para la próxima reunión de la Junta que coincida con el programa de trabajo de DERTF y que puedan asistir.

#### **TEMA VI: - Informe del Departamento de Restauración Ambiental**

El Capitán Von Dran (de la gerencia de Kelly) introdujo su presentación explicando que Kelly está planeando hacer una presentación describiendo la contaminación "calle por calle", tanto dentro como fuera de la base. Esta presentación, sobre la Zona 3, está planeada para la próxima reunión de la Junta. En la reunión de hoy, el Capitán Von Dran presentó datos sobre la Zona 2. La idea era familiarizar a la Junta y al público con las gráficas y términos que se usarán en la presentación de la Zona 3 y que sea más fácil de entender.

Después de su presentación, (copia del material presentado se incluye en el Anexo 3), y en respuesta a una extensa variedad de preguntas, el Capitán Von Dran y otros miembros del personal de Kelly proveyeron la siguiente información:

- ⇒ El agua subterránea mencionada es agua "llana" subterránea.
- ⇒ La contaminación y las actividades de remediación en la Zona 2 no tienen ningún efecto en el área de la Carretera Quintana.
- ⇒ No se planea la reinyección de agua tratada. Estudios recientes han descontado la reinyección como un elemento de remediación viable o efectiva en la Zona 2
- ⇒ La trinchera cerca del área E-1, para recobrar agua subterránea, se instaló como una Acción Remedial Temporera para evitar que la contaminación llegue y contamine a Leon Creek.
- ⇒ La trinchera en el área E-1 está de 60 a 70 pies de Leon Creek.
- ⇒ El agua contaminada que se recobra de la Zona 2 va a la planta de oxidación por rayos ultravioletas para ser tratada y destruir los contaminantes.
- ⇒ Una lista completa de los contaminantes se puede encontrar en la biblioteca central de la ciudad o en la biblioteca de la Base Kelly. En general, estos contaminantes son solventes, combustibles y aceites, metales pesados y otros productos secundarios de la descomposición natural de solventes y combustibles.
- ⇒ El agua subterránea fluye hacia la base procedente del área de las calles Briggs & Pitlick en la Carretera Quintana. Por lo tanto, es poco probable que la contaminación fluya en la dirección opuesta.
- ⇒ Las marcas pintadas de color naranja no están relacionadas con trabajos de la Base Kelly.
- ⇒ La Base Aérea Kelly está interesada en recibir información sobre actividades pasadas que pueden haber contribuido a contaminación en el área.
- ⇒ En la próxima reunión de la Junta se hará una presentación sobre la Zona 3.
- ⇒ Se recomendó que se trajeran los archivos administrativos sobre restauración a la biblioteca de la Escuela Elemental Price para fácil acceso a los residentes del área. La Base Kelly investigará esta posibilidad.
- ⇒ Para la reunión de mayo, Kelly hará un despliegue de la contaminación y actividades de remediación en la Zona 3.

Minutas de la Reunión #14 de la  
Junta Consejera para la Restauración (RAB) de la Base Aérea Kelly  
18 de marzo de 1996, Price Elementary School

⇒ Representantes de los Laboratorios Armstrong harán una presentación sobre riesgos de salud, usando lenguaje fácil de entender, en la reunión de "South San Proud" en The Royal Palace el 25 de marzo.

El Sr. Tom Culbertson distribuyó un folleto y pidió la asistencia a una reunión en la Universidad Trinity el 27 de marzo. Copia del folleto se incluye en el Anexo 4.

**TEMA VII: - Asuntos nuevos**

No se discutieron asuntos nuevos

**TEMA VIII: - Resumen y plan para la próxima reunión**

El Sr. Bailey reiteró que durante el 8 y 9 de mayo representantes de DERTF estarán en San Antonio y pidió a la Junta considerar el 8 de mayo para celebrar la próxima reunión. Esta fecha permitirá la asistencia de los representantes de DERTF a la reunión.

Próxima reunión: Se acordó celebrar la próxima reunión el 8 de mayo de 1996 a las 6:00 p.m. en la Escuela Elemental Price.

El Sr. Sánchez sugirió que la presentación sea corta, solamente la discusión de la Zona 3, para permitir más tiempo a los representantes de DERTF hacer su presentación.

El Sr. Smith sugirió una presentación sobre investigación sobre la salud - qué se puede y qué no se puede hacer legalmente. El Sr. Sánchez sugirió que personal de los Laboratorios Armstrong hagan una presentación sobre este tema en una reunión futura.

La reunión concluyó a las 8:20 p.m..

**Anexos:**

1. Agenda
2. Material presentado por DERTF
3. Material presentado en el Informe de Restauración Ambiental
4. Folleto presentado por el Sr. Tom Culbertson



**FINAL PAGE**

**ADMINISTRATIVE RECORD**

**FINAL PAGE**